

# Conjoncture fribourgeoise

## Freiburger Konjunkturspiegel

# 2002

## 4<sup>e</sup> trimestre 4. Quartal

Publication trimestrielle paraissant en février, mai, août et novembre  
Prix du numéro: 20 fr.; abonnement annuel: 60 fr.; gratuit pour les participants au test conjoncturel

Février 2003

Vierteljährliche Publikation, erscheint im Februar, Mai, August und November  
Preis der Einzelnummer: Fr. 20.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-; unentgeltlich für die Konjunkturtest-Teilnehmer

Februar 2003

Sommaire			Inhalt		
Indicateurs économiques	Commentaire	1 - 2	Wirtschaftsindikatoren	Kommentar	1 - 2
	Graphiques	3 - 4		Grafiken	3 - 4
Test conjoncturel	Commentaire	5 - 6	Konjunkturtest	Kommentar	5 - 6
	Graphiques	7 - 8		Grafiken	7 - 8
	Tableaux	9 - 10		Tabellen	9 - 10
	Description du test	11 - 12		Testbeschreibung	11 - 12

### Indicateurs économiques

#### Pas encore de véritable reprise en vue

L'économie fribourgeoise peine à se sortir d'une conjoncture particulièrement morose. Au cours du quatrième trimestre 2002, la marche des affaires ne s'est pas franchement améliorée. Rares sont d'ailleurs les chefs d'entreprises participant au test conjoncturel à tabler sur une reprise à court terme. On se demande même si celle-ci est encore susceptible d'intervenir cette année!

Les difficultés conjoncturelles se répercutent malheureusement sur le marché du travail, quoique de manière un peu moins prononcée qu'à l'échelle nationale. Selon les derniers chiffres connus (janvier 2003), le **taux de chômage** a grimpé à 3,2% (CH : 3,8%), le nombre de **chômeurs** dépassant les 3500. Les **demandeurs d'emploi** sont en augmentation, près de 6000 personnes étant actuellement à la recherche d'un travail, tandis que les entreprises ayant recours à des **réductions d'horaire de travail** sont, elles aussi, plus nombreuses. Point positif à relever : le nombre de **places vacantes** est en nette recrudescence.

#### Construction: un gros projet dope le carnet de commandes !

Le carnet de commandes dans le secteur de la construction a fait un bond spectaculaire au cours du quatrième trimestre 2002. Autorisé durant cette période, le projet «Gottéron-Village» à Villars-sur-Glâne, permet de multiplier par 3,5 le montant des investissements prévus par rapport à celui du quatrième trimestre 2001. Sans ce projet, on assisterait toutefois à un nouveau recul. Au total, pour un nombre de 2653 **constructions autorisées** durant l'année 2002, soit 32 unités de moins qu'un an auparavant, le chiffre d'affaires qu'elles représentent a progressé de 448 millions de francs, ou de 41%, pour atteindre 1539 millions de francs. C'est le plus gros carnet de commandes jamais enregistré depuis dix ans.

Le trimestre de fin d'année renforce également les perspectives relevées tout au long de l'année 2002 en matière de logement. Finalement, 1626 **nouveaux logements** ont été autorisés à la construction entre janvier et décembre. L'accroissement, de 630 unités par rapport à 2001, se vérifie essentiellement dans les maisons à plusieurs logements.

### Wirtschaftsindikatoren

#### Noch ist kein ernsthafter Aufschwung in Sicht

Die Freiburger Wirtschaft hat Mühe, der ausgesprochen düsteren Konjunktur zu entkommen. Im vierten Quartal 2002 hat sich der Geschäftsgang nicht deutlich verbessert. Rar sind deshalb unter den Industriellen, die am Konjunkturtest teilnehmen, jene, die bereits kurzfristig mit einem Aufschwung rechnen. Man fragt sich sogar, ob er dieses Jahr noch eingeleitet werden kann!

Die schwierige Konjunkturlage hat sich leider auch auf den Arbeitsmarkt ausgewirkt, wenn auch weniger stark als auf nationaler Ebene. Laut den letzten Angaben (Januar 2003) ist die **Arbeitslosenquote** auf 3,2% (CH: 3,8%) gestiegen und die Zahl der **Arbeitslosen** liegt über 3500. Die Stellensuchenden haben ebenfalls zugenommen: Gegenwärtig suchen rund 6000 Personen Arbeit. Zahlreicher sind auch die Unternehmen, die **Kurzarbeit** anordnen mussten. Als positiver Punkt ist hervorzuheben, dass die Zahl der **offenen Stellen** spürbar gestiegen ist.

#### Baugewerbe: ein Grossprojekt doppt die Auftragsreserven !

Im Baugewerbe haben die Auftragsreserven im vierten Quartal 2002 spektakulär zugenommen, weil in diesem Zeitraum das Projekt «Gottéron-Village» in Villars-sur-Glâne bewilligt worden ist. Dank diesem Projekt ist der Betrag der absehbaren Bauinvestitionen 3,5-mal höher als im vierten Quartal 2001, denn ohne ihm wäre ein erneuter Rückgang zu verzeichnen gewesen. Obwohl im Verlauf des Jahres 2002 mit 2653 **bewilligten Bauten** 32 weniger zu zählen waren als im Jahr zuvor, ist der Umsatz, den sie verkörpern, um 448 Millionen Franken, bzw. 41% auf 1539 Millionen Franken gestiegen. Dies ist der höchste Auftragsbestand seit zehn Jahren.

Die positive Tendenz, die im Wohnungsbau über das ganze Jahr 2002 zu verzeichnen war, hat sich im letzten Quartal verstärkt. Insgesamt sind von Januar bis Dezember 1626 **Neuwohnungen** zum Bau bewilligt worden, 630 Einheiten mehr als 2001, und zwar vor allem in Mehrfamilienhäusern.

### Nouveau regain de l'activité immobilière

Après avoir marqué le pas au cours du troisième trimestre, les activités immobilières sont de nouveau en reprise. Celle-ci est particulièrement nette (+21,7%) pour le nombre de **ventes**, qui s'élève à 2722 pour l'ensemble de l'année 2002. Leur valeur s'est également appréciée, mais moins fortement (+3,3%), et représente 917 millions de francs. Le regain d'activité se vérifie dans tous les districts, à l'exception de la Sarine. La Gruyère et la Broye se distinguent tout particulièrement.

### Tourisme: excellent millésime grâce à Expo.02

L'année touristique est nettement marquée par l'empreinte d'Expo.02. Si l'on prend en considération la période durant laquelle s'est déroulée l'exposition nationale, à savoir entre mai et octobre, l'hôtellerie fribourgeoise a enregistré un surplus de 51 000 **nuitées** parmi sa **clientèle suisse** (+43%), par rapport à 2001. Comme, dans le même temps, elle a perdu 13 000 nuitées parmi sa **clientèle étrangère** (-17%), le bonus résultant d'Expo.02 peut ainsi être estimé à 38 000 nuitées. Durant les mois hors Expo.02, la fréquentation des hôtels est restée stable. La demande pour l'ensemble des douze mois dépasse les 351 000 nuitées, ce qui correspond à un accroissement annuel moyen de 12,2%.

L'effet Expo.02 ne s'est toutefois pas répercuté sur tous les établissements hôteliers. Ceux de la région de Morat et environs en ont particulièrement bénéficié, leurs nuitées ayant quasiment doublé. Hormis Chatel-St-Denis, toutes les autres stations touristiques présentent, en revanche, un bilan négatif par rapport à 2001.

### Année difficile pour le commerce extérieur

L'import-export a vu sa dynamique se freiner en 2002, essentiellement durant la première moitié de l'année. Le léger mieux enregistré par la suite n'a cependant pas été suffisant pour égaler les résultats – exceptionnels il est vrai – de 2001.

Les **exportations** ont fléchi de 100 millions de francs, ou de 2,0%, d'un an à l'autre. Elles se montent à 4,8 milliards de francs pour l'année 2002. Le secteur des machines et appareils, celui des cuirs, du caoutchouc et des matières plastiques, mais aussi celui des métaux ont connu plus de difficultés à écouler leurs produits. Dans ces marchés, ce sont essentiellement les commandes en provenance des pays de l'Union européenne et des USA qui ont manqué par rapport à l'année précédente.

Malgré une sensible reprise au cours du quatrième trimestre, les **importations** ont reculé de 8,5%, en moyenne, en 2002. L'ensemble des marchandises achetées à l'étranger entre janvier et décembre représente un chiffre d'affaires de 2,4 milliards de francs, soit 218 millions de francs de moins qu'en 2001. La demande en produits chimiques, en métaux et en produits d'horlogerie et bijouterie s'est en particulier réduite, notamment auprès des fournisseurs de l'Union européenne, mais aussi du Brésil en ce qui concerne les métaux.

### Consommation de gaz naturel en hausse

Malgré un léger ralentissement de croissance durant le quatrième trimestre, la consommation de **gaz naturel** s'est élevée à 336,5 millions de kWh pour l'ensemble de l'année 2002, soit 13,2% de plus qu'un an auparavant. Les besoins du groupe «industrie et établissements» pour ce moyen énergétique connaissent une expansion constante et régulière.

### Erneute Zunahme der Immobilientransaktionen

Nach vorübergehendem Rückgang im dritten Quartal genießt die Aktivität auf dem Immobilienmarkt wieder Aufwind. Am deutlichsten hat sich dieser auf die Zahl der **Verkäufe** ausgewirkt (+21,7%), denn im Jahr 2002 sind insgesamt 2722 Veräußerungen eingetragen worden. Wertmässig haben sie ebenfalls zugenommen, doch mit gesamthaft 917 Millionen Franken weniger stark (+3,3%). Mit Ausnahme des Saanebezirks war überall regere Tätigkeit festzustellen, insbesondere aber im Greyerz- und Broyebezirk.

### Tourismus: ausgezeichneter Jahrgang dank Expo.02

Ganz deutlich hat die Expo.02 die Fremdenverkehrsbilanz beeinflusst. Im Zeitraum, in dem sich die Landesausstellung ereignet hat, d. h. von Mai bis Oktober, verbuchten die freiburgischen Hotelbetriebe gegenüber 2001 zusätzliche 51 000 **Logiernächte** von **inländischen Gästen** (+43%). Da sie gleichzeitig 13 000 Übernachtungen seitens der **ausländischen Gäste** eingebüsst haben (-17%), läßt sich der Segen der Expo.02 mit rund 38 000 Übernachtungen beziffern. Ausserhalb der Ausstellungsmonate ist die Auslastung der Hotelbetten eher stabil geblieben. Insgesamt belief sich die Nachfrage in den letzten zwölf Monaten auf 351 000 Logiernächte, was einem durchschnittlichen Jahreswachstum von 12,2% entspricht.

Doch nicht alle Hotelbetriebe sind in den Genuss des Expo.02-Effekts gekommen. Während jene von Murten und Umgebung davon am stärksten profitiert und ihre Übernachtungszahlen praktisch verdoppelt haben, weisen alle anderen Fremdenverkehrsregionen – mit Ausnahme von Châtel-St-Denis – eine negative Bilanz im Vergleich zu 2001 auf.

### Schwieriges Jahr für den Aussenhandel

Der Import-Export hat 2002 an Dynamik verloren, vor allem in der ersten Jahreshälfte. Die leichte Besserung, die anschliessend zu verzeichnen war, genügte jedoch nicht, um die – zugegebenermassen ausgezeichneten – Ergebnisse von 2001 zu erreichen.

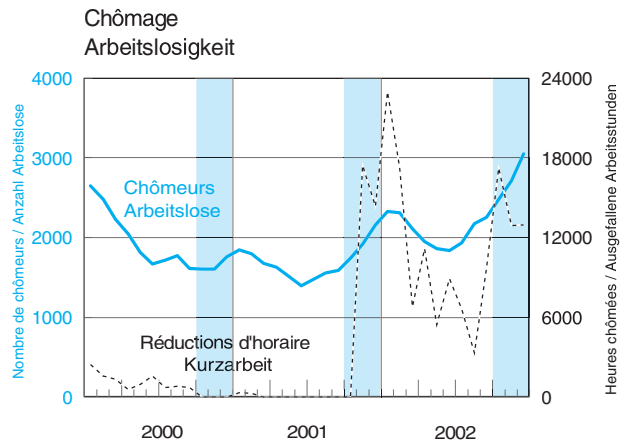
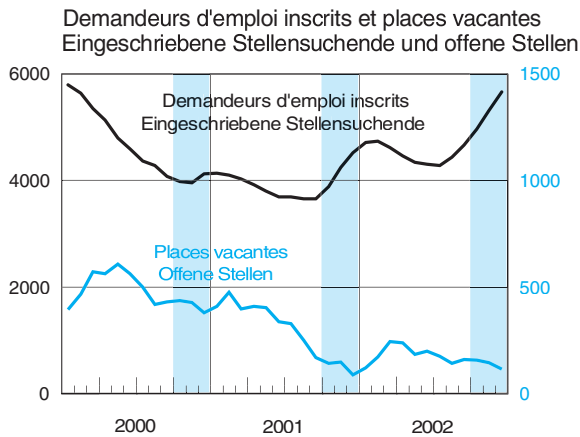
Von einem Jahr aufs andere sind die **Ausfuhren** um 100 Millionen Franken, also rund 2,0%, zurückgegangen. Für das Jahr 2002 belaufen sie sich auf 4,8 Milliarden Franken. Auf dem Sektor der Maschinen und Apparate, der Lederwaren, der Kautschuk- und Plastikzeugnisse, aber auch auf dem der Metallwaren war die Nachfrage geringer. Auf den erwähnten Märkten sind es vor allem die Bestellungen aus den EU-Ländern und den USA, die gegenüber dem Vorjahr abgenommen haben.

Trotz spürbarem Aufwind im vierten Quartal verzeichneten die **Einfuhren** im Jahr 2002 einen Rückgang von durchschnittlich 8,5%. Insgesamt sind zwischen Januar und Dezember Waren im Wert von 2,4 Milliarden Franken importiert worden, also um 218 Millionen Franken weniger als 2001. Vor allem die Nachfrage nach Chemie-Erzeugnissen, Metallwaren und Uhren- und Bijouteriewaren hat abgenommen, meistens zum Leid der Lieferanten aus der Europäischen Union, doch auch zum Leid Brasiliens was die Metallerzeugnisse angeht.

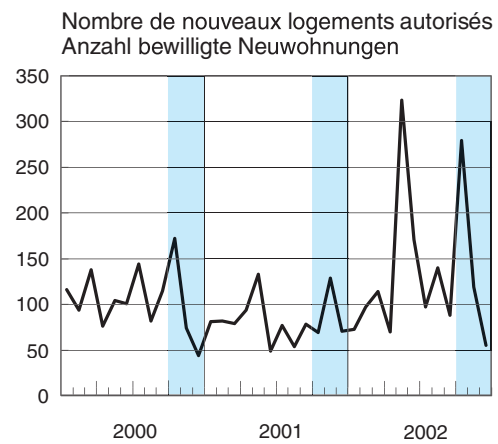
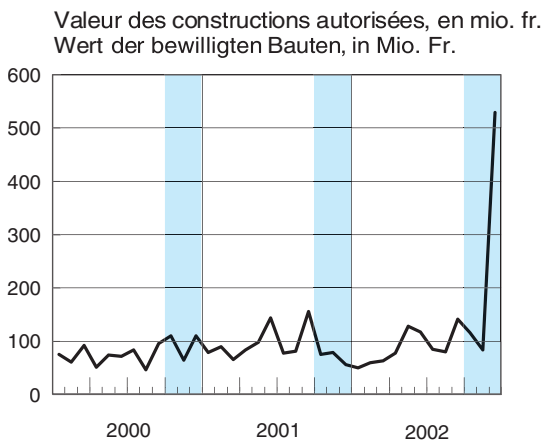
### Der Erdgasverbrauch steigt

Trotz einer gewissen Beruhigung des Wachstums im vierten Quartal erreichte der **Erdgasverbrauch** im Jahr 2002 insgesamt 336,5 Millionen kWh, 13,2% mehr als ein Jahr zuvor. Bei diesem Energieträger steigt der Bedarf der Gruppe «Industrie und Grossbetriebe» konstant und gleichmässig.

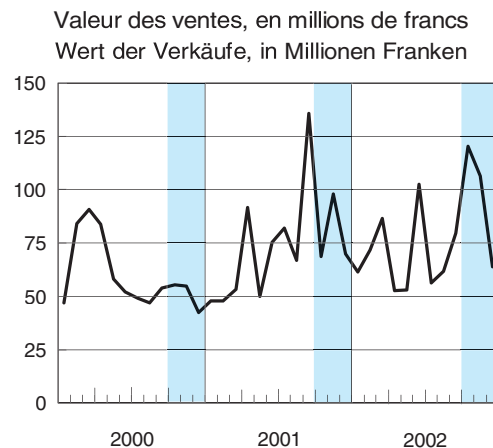
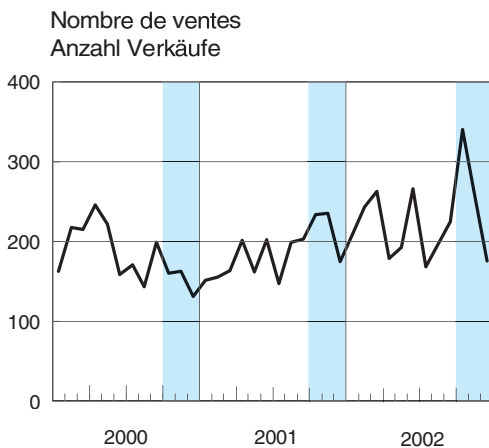
### Emploi / Beschäftigung



### Construction / Bautätigkeit



### Ventes immobilières / Immobilienverkäufe



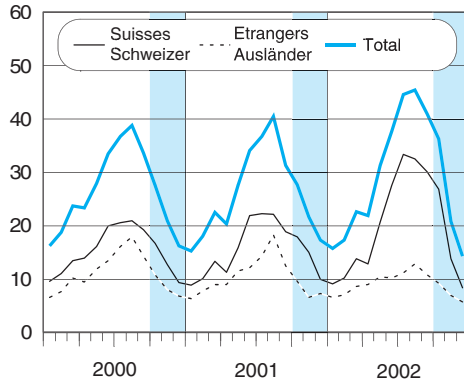
**Sources / Quellen**

Emploi: Office fédéral de la statistique, Service public de l'emploi du canton de Fribourg  
Beschäftigung: Bundesamt für Statistik, Amt für den Arbeitsmarkt des Kantons Freiburg

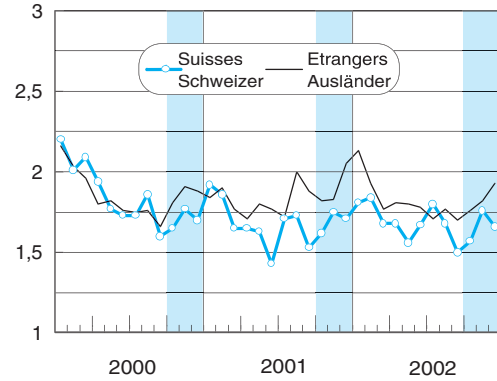
Construction et ventes immobilières: Service de la statistique du canton de Fribourg  
Bautätigkeit und Immobilienverkäufe: Amt für Statistik des Kantons Freiburg

Tourisme<sup>1</sup> / Fremdenverkehr<sup>1</sup>

Nombre de nuitées, en milliers  
Anzahl Logiernächte, in Tausend

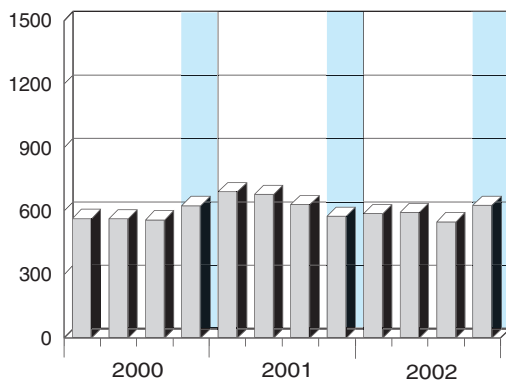


Durée moyenne de séjour, en jours  
Durchschnittliche Aufenthaltsdauer, in Tagen

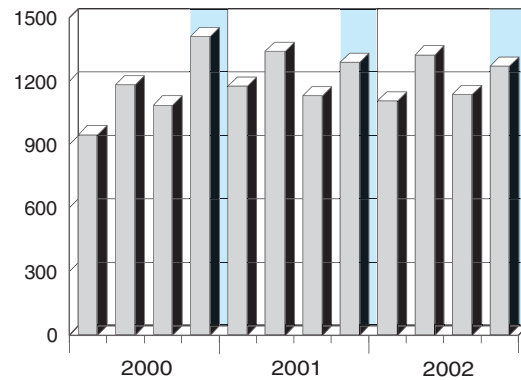


## Commerce extérieur / Aussenhandel

Importations, en millions de francs  
Einfuhr, in Millionen Franken

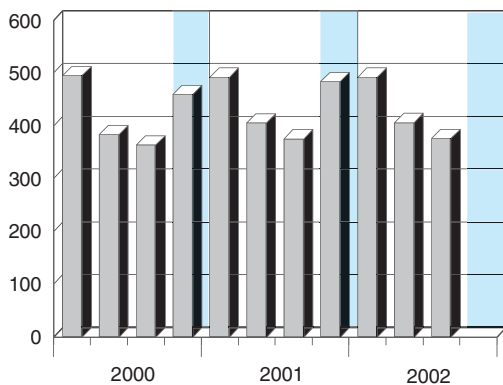


Exportations, en millions de francs  
Ausfuhr, in Millionen Franken

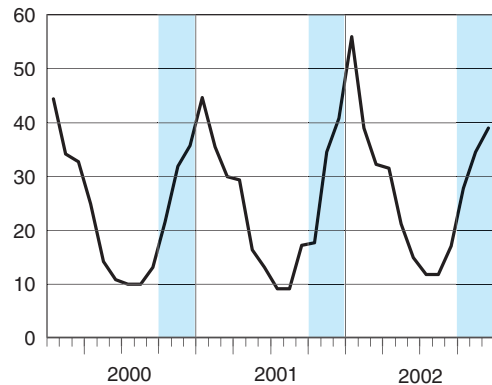


## Electricité et gaz naturel / Elektrizität und Erdgas

Consommation d'électricité, en mio. de kWh  
Stromverbrauch, in Millionen kWh



Consommation de gaz naturel, en mio. de kWh  
Erdgasverbrauch, in Millionen kWh



<sup>1</sup> Hôtels et établissements de cure / Hotel- und Kurbetriebe

## Sources / Quellen

Mouvement hôtelier: Office fédéral de la statistique - Commerce extérieur: Administration fédérale des douanes - Electricité: EEF - Gaz naturel: Frigaz  
Fremdenverkehr: Bundesamt für Statistik - Aussenhandel: Eidgenössische Zollverwaltung - Elektrizität: FEW - Erdgas: Frigaz

### Commentaire

*par Madame Viviane Collaud, de la Chambre fribourgeoise du commerce, de l'industrie et des services*

#### A quand la reprise ?

L'industrie fribourgeoise souffre. La fin de l'année 2002 n'a en rien modifié le mauvais état de la marche des affaires, et ce dans tout le pays. Le mois de novembre a été particulièrement morose, principalement en ce qui concerne les denrées alimentaires, les machines et les véhicules. Ce sont les petites entreprises qui ont été les plus touchées mais également celles dont l'activité exportatrice se situe entre 34% et 66%. Mise à part l'industrie des arts graphiques qui se porte en général mieux que les autres branches, la situation de l'ensemble de l'économie est préoccupante.

La production, les entrées de commandes, le carnet de commandes et les prix de ventes ont tous diminué aussi bien par rapport aux mois précédents qu'aux mêmes mois de l'année dernière, impliquant fatalement une baisse importante du bénéfice brut.

La compression du personnel s'est poursuivie malgré des prévisions plus optimistes. Le niveau atteint reste toutefois satisfaisant. Cette sombre image de notre économie a forcément induit une position concurrentielle plus difficile, aussi bien sur le marché intérieur qu'à l'extérieur de nos frontières.

Les industriels fribourgeois essaient toutefois de rester optimistes puisqu'ils pressentent une stagnation des commandes, voire une augmentation pour près de 20% d'entre eux durant les trois prochains mois. La marche des affaires au-delà des trois prochains mois devrait se maintenir pour environ 8 entreprises sur 10. La véritable reprise n'est donc pas pour tout de suite...

#### Les dents de scie de l'industrie alimentaire

Suite à un mois de novembre ébranlé avec, d'un côté, une augmentation des entrées de commandes et de l'autre, une chute du carnet de commandes et de la production, la fin de l'année 2002 a remis l'industrie alimentaire sur la bonne pente.

Les stocks de produits intermédiaires et de produits finis se sont tassés. Près de 45% des entreprises ont compressé leurs effectifs du personnel, atteignant ainsi le niveau escompté. Malgré ce constat, la main d'oeuvre devrait encore subir une diminution au 1<sup>er</sup> trimestre 2003 pour le quart des entreprises concernées.

Une lueur supplémentaire apparaît en début 2003 puisque les entrées de commandes tout comme la production devraient connaître une amélioration. Les perspectives vont bon train puisque la marche des affaires au-delà des trois prochains mois devrait passablement s'améliorer.

#### Pas de miracle pour l'industrie du bois

L'industrie du bois du canton de Fribourg est en pleine crise. Ce secteur fortement lié à la construction a connu une année 2002 difficile. Toutes les données économiques sont en recul, aussi bien par rapport aux mois précédents qu'aux mêmes mois de l'année dernière.

Bien que les stocks de produits finis se soient contractés, les stocks de produits intermédiaires ont gonflés, ne satisfaisant guère les 60% des entrepreneurs actifs dans cette branche et

### Kommentar

*von Frau Viviane Collaud, Freiburgerische Industrie-, Dienstleistungs- und Handelskammer*

#### Wann kommt der Aufschwung?

Die Freiburger Industrie leidet. Das letzte Quartal 2002 hat die schlechte Geschäftslage in keiner Weise beeinflussen können, in der ganzen Schweiz nicht. Der Monat November zeigte sich ausgesprochen düster, insbesondere für die Nahrungs- und Genussmittelindustrie und die Maschinen- und Fahrzeugindustrie. Am meisten betroffen sind die Kleinbetriebe, aber auch Unternehmen, deren Exportanteil zwischen 34% und 66% liegt. Mit Ausnahme des grafischen Gewerbes, dem es im allgemeinen besser geht als den übrigen Branchen, ist die Wirtschaftslage generell besorgniserregend.

Produktion, Bestellungseingang, Auftragsreserven und Verkaufspreise haben allesamt abgenommen, sowohl gegenüber dem Vorquartal als auch gegenüber dem Vorjahr, was zwangsweise zu einem deutlichen Rückgang der Ertragslage geführt hat.

Trotz optimistischerer Vorhersagen ist der Personalbestand weiter verringert worden. Das erreichte Niveau gilt immerhin als zufriedenstellend. Dieses finstere Bild unserer Wirtschaft hat eine schwierigere Wettbewerbslage herbeigeführt, sowohl auf dem Binnenmarkt als auch ausserhalb unserer Grenzen.

Die Freiburger Industriellen versuchen trotz allem optimistisch zu bleiben. Sie rechnen für die nächsten drei Monate mit einer Stabilisierung bei den Bestellungen, in 20% der Unternehmen sogar mit einer Zunahme. Über die nächsten drei Monate hinaus dürfte sich der Geschäftsgang in rund 8 von 10 Betrieben beruhigen. Mit einem echten Aufschwung ist jedenfalls nicht gleich zu rechnen.

#### Starke Schwankungen in der Nahrungs- und Genussmittelindustrie

Nach einem tumultuösen November mit einer Steigerung des Bestellungseingangs einerseits und einem Absacken der Auftragsbestände und der Produktion andererseits, hat die Nahrungs- und Genussmittelindustrie am Ende des Jahres wieder auf den richtigen Weg zurückgefunden.

Die Lager an Vor- und Fertigprodukten haben sich gesetzt. Annähernd 45% der Unternehmen haben Arbeitskräfte entlassen um das angestrebte Beschäftigungsniveau zu erreichen. Trotz dieser Tatsache dürften im ersten Quartal 2003 die Belegschaften in einem Viertel der befragten Betriebe nochmals gekürzt werden.

Ein weiterer Hoffnungsschimmer erscheint anfangs 2003, denn der Bestellungseingang und die Produktion sollten eine Erholung erfahren. Da sich über die nächsten drei Monate hinaus der Geschäftsgang spürbar verbessern dürfte, stehen die Aussichten günstig.

#### Kein Wunder in der Holzverarbeitenden Industrie

Die Holzverarbeitende Industrie des Kantons Freiburg befindet sich in der Krise. Diese stark vom Bausektor abhängige Branche hat ein schwieriges Jahr 2002 erlebt. Alle Wirtschaftsdaten sind rückläufig, sowohl gegenüber den vergangenen Monaten als auch gegenüber dem Vorjahr.

Zwar haben sich die Lager an Fertigprodukten verringert, doch zum Verdross von 60% der in dieser Branche tätigen Unternehmer haben die Vorproduktelager zugenommen und gelten



qui les trouvent trop chargés. Le bénéfice brut a diminué pour plus du ¼ des entreprises interrogées.

Il faut relever que, malgré ce sombre tableau, l'effectif du personnel n'a pas subi de lourdes conséquences par rapport au trimestre précédent puisque seul 6% des entreprises ont dû le restreindre.

D'une manière générale, le secteur du bois devrait stagner au début de l'année 2003, mais risque tout de même une légère diminution si l'on en croît les prévisions.

### Les arts graphiques sans trop de soucis

Malgré la mauvaise conjoncture actuelle, l'industrie fribourgeoise des arts graphiques se porte bien. Ces bons résultats ne reflètent pas l'évolution moyenne helvétique qui continue sa progression vers le bas. Bien que le mois de décembre ait connu un léger tassement, les entrées de commandes et la production ont augmenté en octobre et novembre.

La capacité de production s'est accrue par rapport au 3<sup>ème</sup> trimestre 2002 et son taux d'utilisation a passé de 83,2% à 86,3%.

La position concurrentielle de l'industrie des arts graphiques s'est nettement détériorée dans l'Union Européenne mais reste toutefois soutenue sur le marché intérieur.

L'avenir proche ne révèle pas d'énormes changements si ce n'est que les entrées de commandes, les prix d'achat et les effectifs de personnel devraient augmenter tandis que la production et les prix de vente sont pressentis à la baisse.

### La métallurgie stagne à un niveau insatisfaisant

Pas de miracle pour l'industrie métallurgique qui, comme on l'avait pressenti au 3<sup>ème</sup> trimestre, a connu une fin d'année difficile. La production, les entrées de commandes, ainsi que le carnet de commandes ont fortement diminué, aussi bien en ce qui concerne le marché intérieur qu'extérieur.

Les stocks de produits finis ont pu être réduits, tout comme le nombre de personnes occupées, à la grande satisfaction des entrepreneurs de la branche.

La capacité technique de production est considérée comme trop élevée, ce qui explique son taux d'utilisation qui diminue et se situe à 77,6%, passant ainsi en dessous du niveau suisse (79,3%).

Pour le début 2003, aucun grand changement n'est attendu. Seuls les prix d'achats seront revus à la hausse tandis que les prix de ventes et les effectifs du personnel sont pressentis à la baisse.

### L'industrie des machines et véhicules touche le fond

Fin d'année très sombre pour l'industrie des machines et véhicules qui subit une marche des affaires en perte de vitesse des plus vertigineuse. Tant le carnet de commandes que la production sont à la baisse, aussi bien par rapport aux mois précédents qu'aux mêmes mois de l'année dernière.

Cette situation a pour conséquence une forte diminution du bénéfice brut, accentuée par une compression des prix de vente, une insuffisance marquée de la demande et une position concurrentielle en net recul, aussi bien sur le marché intérieur qu'extérieur.

Dans l'avenir proche, les commandes et la production devraient légèrement augmenter tandis que les prix de vente et l'effectif du personnel diminueront probablement.

Au printemps 2003, les données ne sont pas plus optimistes puisque la marche des affaires est pressentie à la baisse.

als zu umfangreich. In über ¼ der befragten Betriebe hat sich die Ertragslage verschlechtert.

Es ist hervorzuheben, dass trotz dieses düsteren Bildes der Personalbestand keine schweren Konsequenzen erlitten hat, denn im Vergleich zum letzten Quartal haben bloss 6% der Betriebe ihn reduzieren müssen.

Im Grossen und Ganzen dürfte der Holzverarbeitende Sektor anfangs 2003 stagnieren, doch in Anbetracht der Prognosen ist ein leichter Rückgang nicht auszuschliessen.

### Keine ernstlichen Sorgen im grafischen Gewerbe

Trotz der gegenwärtig schlechten Konjunktur geht es dem grafischen Gewerbe Freiburgs gut und mit diesen erfreulichen Resultaten hebt es sich vom Landesdurchschnitt ab, der sich weiterhin auf einer Talfahrt befindet. Obwohl im Dezember eine leichte Abschwächung zu verzeichnen war, sind der Bestellungseingang und die Produktion im Oktober und November gestiegen.

Im Vergleich zum dritten Quartal 2002 sind die Produktionskapazitäten erhöht worden, während ihre Auslastung gleichzeitig von 83,2% auf 86,3% geklettert ist.

Die Wettbewerbsposition des grafischen Gewerbes hat sich in der Europäischen Union deutlich verschlechtert, doch auf dem Binnenmarkt bleibt sie stark.

Kurzfristig ist mit keinen bedeutenden Änderungen zu rechnen, abgesehen davon, dass der Bestellungseingang, die Einkaufspreise und die Personalbestände zunehmen dürften, während man mit einer Abnahme der Produktion und der Verkaufspreise rechnet.

### Die Metallindustrie stagniert auf einem unbefriedigenden Niveau

Nur ein Wunder hätte die Metallindustrie vor dem schwierigen Jahresende retten können, das im dritten Quartal prophezeit worden ist. Produktion, Bestellungseingang und Auftragsreserven haben stark abgenommen, sowohl aus dem inländischen wie auch aus dem ausländischen Markt.

Zur Zufriedenheit der Unternehmer in dieser Branche haben die Fertigproduktelager verringert und die Personalbestände reduziert werden können.

Die technischen Produktionskapazitäten werden als zu gross erachtet, weshalb deren Auslastung mit 77,6% unter den Landesdurchschnitt gesunken ist (79,3%).

Keine namhaften Veränderungen werden für den Beginn des Jahres 2003 erwartet. Einzig die Einkaufspreise dürften steigen, während die Verkaufspreise und Personalbestände weiterhin abnehmen dürften.

### Die Maschinen- und Fahrzeugindustrie hat den Grund erreicht

Äusserst finstere Jahresende in der Maschinen- und Fahrzeugindustrie, wo der Geschäftsgang haarsträubend abgesackt ist. Sowohl der Bestellungseingang wie auch die Produktion ist gesunken, verglichen mit den vergangenen Monaten wie auch gegenüber dem Vorjahr.

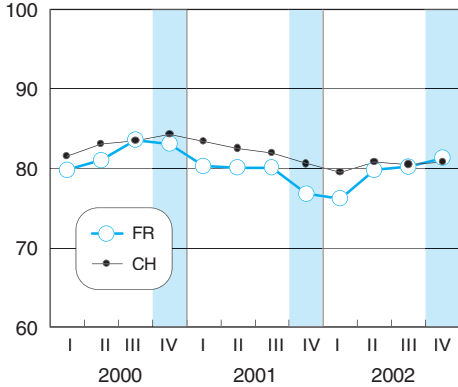
Diese Situation hat starke Ertragseinbussen bewirkt, die durch fallende Verkaufspreise, spürbarem Nachfragemangel und deutlich ungünstigerer Wettbewerbslage auf den in- und ausländischen Märkten noch verschärft werden.

In nächster Zukunft dürften sich die Bestellungen und die Produktion leicht erholen, während die Verkaufspreise und Personalbestände wahrscheinlich abnehmen werden.

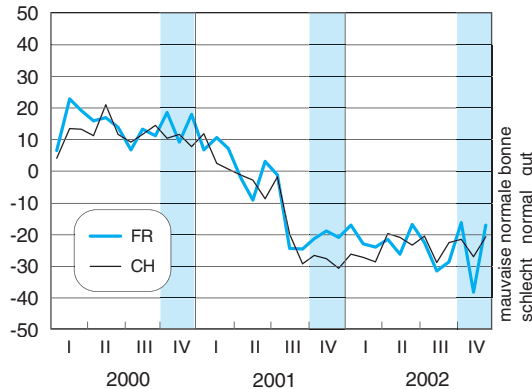
Für das Frühjahr 2003 sind die Aussichten nicht verheissungsvoller, denn man befürchtet erneut einen rückläufigen Geschäftsgang.

### Ensemble de l'industrie / Industrie insgesamt

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %



Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>

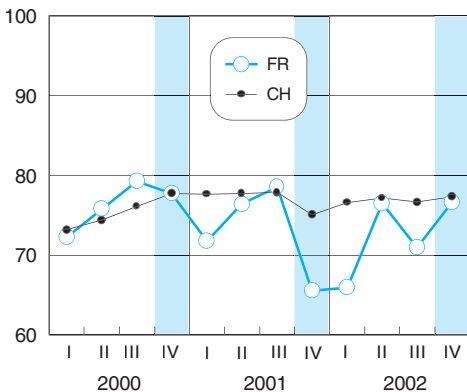


Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

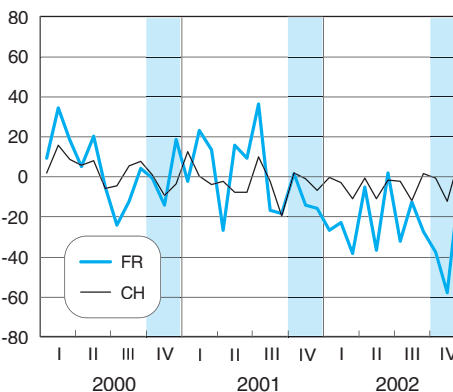
La marche des affaires ... Die Geschäftsentwicklung wird sich ...	
(1) s'améliorera verbessern	13
(2) se maintiendra gleichbleiben	71
(3) se dégradera verschlechtern	16
Solde (1)-(3) Saldo (1)-(3)	= -3
➡	

### Denrées alimentaires / Nahrungs- und Genussmittelindustrie

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %



Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>

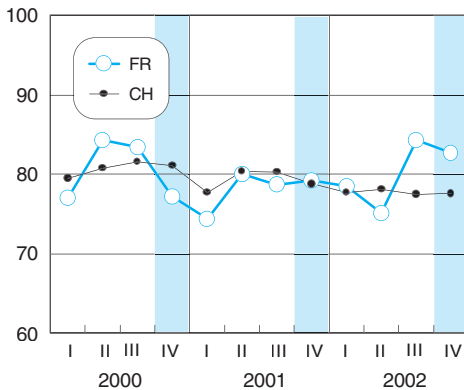


Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

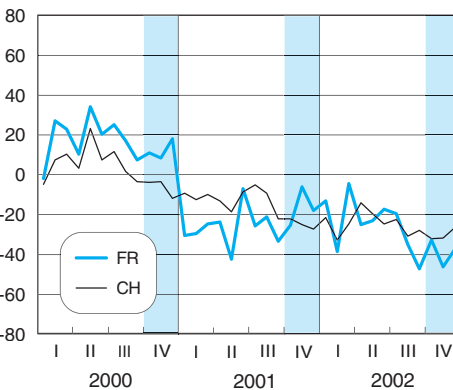
La marche des affaires ... Die Geschäftsentwicklung wird sich ...	
(1) s'améliorera verbessern	19
(2) se maintiendra gleichbleiben	81
(3) se dégradera verschlechtern	0
Solde (1)-(3) Saldo (1)-(3)	= 19
➡	

### Industrie du bois / Holzverarbeitende Industrie

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %



Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>



Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

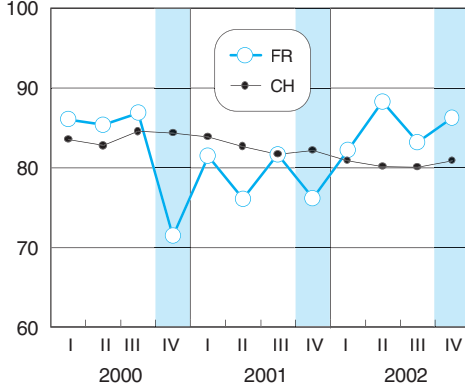
La marche des affaires ... Die Geschäftsentwicklung wird sich ...	
(1) s'améliorera verbessern	6
(2) se maintiendra gleichbleiben	82
(3) se dégradera verschlechtern	12
Solde (1)-(3) Saldo (1)-(3)	= -6
➡	

<sup>1</sup> L'indicateur synthétique de la marche des affaires est calculé sur la base des réponses aux quatre questions suivantes de l'enquête mensuelle: évolution de l'entrée globale des commandes et de la production par rapport au mois correspondant de l'année précédente, appréciation du carnet de commandes et des stocks de produits finis pour le mois d'enquête. Der Indikator «Geschäftsgang» setzt sich aus den Ergebnissen folgender vier Fragen zusammen: Bestellungseingang insgesamt und Produktion gegenüber dem Vorjahresmonat, Beurteilung des Auftragsbestands und der Fertigfabrikatelager im Umfragemonat.

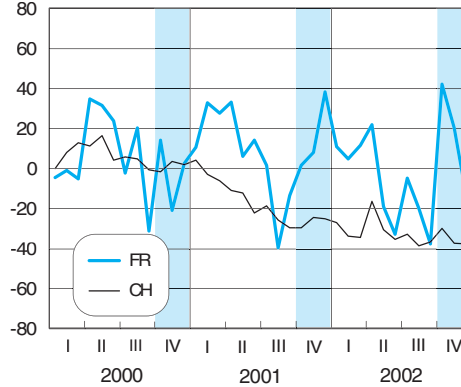
<sup>2</sup> En réponse à la question: «Au-delà des trois prochains mois, est-ce que la marche prévisible des affaires s'améliorera, se maintiendra ou se dégradera ?»  
Antwort auf die Frage: «Wird sich die für die kommenden drei Monate erwartete Geschäftsentwicklung in den nachfolgenden Monaten eher verbessern, fortsetzen oder eher verschlechtern ?»

### Arts graphiques / Grafisches Gewerbe

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %



Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>

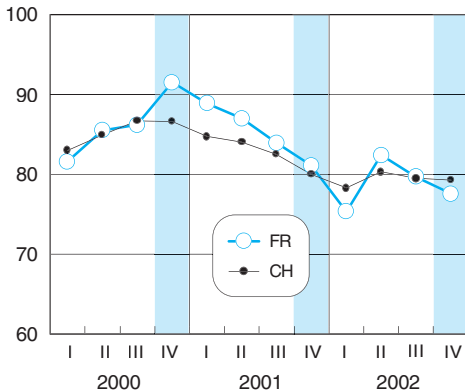


Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

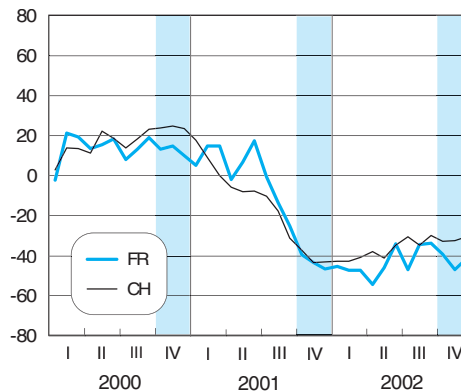
La marche des affaires ... Die Geschäftsentwicklung wird sich ...	
(1) s'améliorera verbessern	32
(2) se maintiendra gleichbleiben	42
(3) se dégradera verschlechtern	26
Solde (1)-(3) Saldo (1)-(3)	= 6
➔	

### Métallurgie / Metallindustrie

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %



Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>

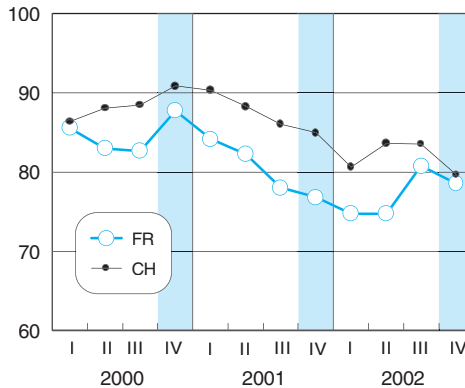


Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

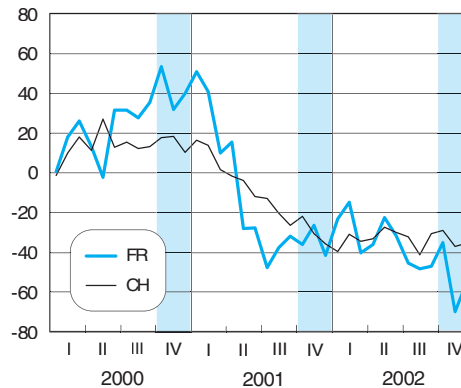
La marche des affaires ... Die Geschäftsentwicklung wird sich ...	
(1) s'améliorera verbessern	5
(2) se maintiendra gleichbleiben	81
(3) se dégradera verschlechtern	14
Solde (1)-(3) Saldo (1)-(3)	= -9
➔	

### Machines, véhicules / Maschinen, Fahrzeuge

Utilisation de la capacité technique, en %  
Kapazitätsauslastung, in %



Marche des affaires<sup>1</sup>  
Geschäftsgang<sup>1</sup>



Perspectives<sup>2</sup>  
Erwartungen<sup>2</sup>

La marche des affaires ... Die Geschäftsentwicklung wird sich ...	
(1) s'améliorera verbessern	34
(2) se maintiendra gleichbleiben	23
(3) se dégradera verschlechtern	43
Solde (1)-(3) Saldo (1)-(3)	= -9
➔	

<sup>1</sup> L'indicateur synthétique de la marche des affaires est calculé sur la base des réponses aux quatre questions suivantes de l'enquête mensuelle: évolution de l'entrée globale des commandes et de la production par rapport au mois correspondant de l'année précédente, appréciation du carnet de commandes et des stocks de produits finis pour le mois d'enquête. Der Indikator «Geschäftsgang» setzt sich aus den Ergebnissen folgender vier Fragen zusammen: Bestellungseingang insgesamt und Produktion gegenüber dem Vorjahresmonat, Beurteilung des Auftragsbestands und der Fertigfabrikatelager im Umfragemonat.

<sup>2</sup> En réponse à la question: «Au-delà des trois prochains mois, est-ce que la marche prévisible des affaires s'améliorera, se maintiendra ou se dégradera ?»  
Antwort auf die Frage: «Wird sich die für die kommenden drei Monate erwartete Geschäftsentwicklung in den nachfolgenden Monaten eher verbessern, fortsetzen oder eher verschlechtern ?»





# Test conjoncturel

## Konjunkturtest

Questions / Fragen TP = par rapport au trimestre précédent A = appréciation VQ = Veränderung gegenüber Vorquartal B = Beurteilung	Ensemble de l'industrie		Denrées alimentaires		Industrie du bois		Arts graphiques		Métallurgie		Machines, véhicules							
	II 2002	III 2002	IV 2002	II 2002	III 2002	IV 2002	II 2002	III 2002	IV 2002	II 2002	III 2002	IV 2002						
	3	-26	-13	-19	-79	-44	-4	10	1	9	-19	-10	11	0	-31	-10	-12	-41
	-6	7	2	0	0	0	2	-18	5	9	9	0	-6	21	20	-7	36	-9
Capacité technique de production	8	-3	0	0	0	-25	5	-24	-16	16	21	27	10	15	9	1	0	0
Technische Kapazitäten der Produktion	-5	-11	5	0	0	0	0	-21	2	-4	-7	4	4	8	30	0	0	0
Taux d'utilisation / Auslastungsgrad	80	80	81	77	71	77	75	84	83	88	83	86	82	80	78	75	81	79
Prix de vente / Verkaufspreise	-15	-27	-18	5	0	5	-38	-55	-7	-5	-5	0	-14	-35	-38	-7	-65	-64
Bénéfice brut / Ertragslage	-5	-35	-35	35	0	-5	-37	-59	-77	-25	-21	-4	-24	-34	-41	7	-94	-72
Prod. assurée (mois)/Reichweite Produktion (Monate)	5	5	5	10	11	10	3	2	3	4	3	4	3	3	3	6	5	4
<b>Position concurrentielle / Wettbewerbsposition</b>																		
- sur le marché intérieur / im Inland	10	-26	-10	0	0	0	40	-42	-1	43	-14	21	-3	-33	-11	-10	-74	-67
- dans l'UE / in der EU	-13	-18	-17	-49	0	0	0	0	0	-55	0	-100	39	-7	-17	-38	-65	-65
- hors de l'UE / ausserhalb der EU	-18	-21	-5	-100	-49	0	0	0	0	0	-100	0	-27	-29	-4	0	0	-41
<b>Obstacles à la production / Produktionshemmnisse</b>																		
- insuffisance de la demande / Nachfragemangel	48	45	50	30	30	30	51	54	66	52	47	17	63	60	77	74	60	76
- manque de main-d'oeuvre / Arbeitskräftemangel	9	5	2	0	0	0	7	3	3	0	16	0	10	13	10	26	6	5
- insuffisance de l'équipement / Kapazitätsmangel	9	8	7	0	0	0	7	7	10	4	4	4	4	0	0	8	8	0
- autres raisons / andere Gründe	9	12	13	0	0	0	0	0	19	4	9	53	0	9	3	5	41	20
- pas d'obstacle / keine Hemmnisse	35	39	35	70	70	70	39	42	4	44	28	52	23	28	15	0	0	4
<b>Perspectives pour les prochains mois / Erwartungen für die nächsten Monate</b>																		
Exportations / Exporte	42	-7	-4	100	0	0	0	0	0	55	0	0	53	19	1	-4	-38	-4
Prix d'achat / Einkaufspreise	8	-12	5	0	-5	0	30	-11	28	0	-4	21	10	4	24	13	-11	5
Prix de vente / Verkaufspreise	-4	-26	-20	0	-5	5	20	-20	0	0	-32	-32	-7	-18	-8	5	-53	-65
Emploi / Beschäftigung	4	4	-6	0	0	-25	2	-10	1	11	14	17	19	-21	-4	-2	-20	-18

## Konjunkturtest

## Questionnaires

Enquête mensuelle	Enquête trimestrielle
<p><b>Enquête mensuelle</b></p> <p><small>Veuillez</small> - ne répondre que pour le groupe de produits indiqué sur le questionnaire. - mettre une croix dans la case correspondante; veuillez, en cas d'incertitude, consulter les "explications" au verso. - ne tenir compte que des variations de volume (les variations dues uniquement à des fluctuations de prix sont à éliminer). - renvoyer le questionnaire jusqu'au <b>10 du mois</b>.</p> <p><b>Rétrospective et appréciations</b></p> <p><b>1. Les entrées de commandes</b></p> <p>a) comparé au mois précédent *  <input type="checkbox"/> ont augmenté    <input type="checkbox"/> sont restées identiques    <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) comparé au même mois de l'année précédente  <input type="checkbox"/> ont augmenté    <input type="checkbox"/> sont restées identiques    <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p><b>2. Le carnet de commandes</b></p> <p>a) comparé au mois précédent *    <input type="radio"/> pas de carnet de commandes  <input type="checkbox"/> a augmenté    <input type="checkbox"/> est resté identique    <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p>b) nous jugeons notre carnet de commandes <b>global</b>  <input type="checkbox"/> très chargé    <input type="checkbox"/> normal    <input type="checkbox"/> trop peu chargé</p> <p>c) nous jugeons notre carnet de commandes <b>étranger</b>    <input type="radio"/> pas d'exportations  <input type="checkbox"/> très chargé    <input type="checkbox"/> normal    <input type="checkbox"/> trop peu chargé</p> <p><b>3. La production</b></p> <p>a) comparé au mois précédent *  <input type="checkbox"/> a augmenté    <input type="checkbox"/> est restée identique    <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p>b) comparé au même mois de l'année précédente  <input type="checkbox"/> a augmenté    <input type="checkbox"/> est restée identique    <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p><b>4. Les stocks de prod. intermédiaires</b>    <input type="radio"/> pas de stocks</p> <p>a) comparé au mois précédent *  <input type="checkbox"/> ont augmenté    <input type="checkbox"/> sont restés identiques    <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) nous jugeons les stocks de produits intermédiaires  <input type="checkbox"/> trop élevés    <input type="checkbox"/> normaux    <input type="checkbox"/> trop faibles</p> <p><b>5. Les stocks de produits finis</b>    <input type="radio"/> pas de stocks</p> <p>a) comparé au mois précédent *  <input type="checkbox"/> ont augmenté    <input type="checkbox"/> sont restés identiques    <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p>b) nous jugeons les stocks de produits finis  <input type="checkbox"/> trop élevés    <input type="checkbox"/> normaux    <input type="checkbox"/> trop faibles</p> <p><b>Perspectives</b></p> <p><b>6. Durant les 3 prochains mois et en comparaison des 3 derniers*...</b></p> <p>a) Les entrées de commandes  <input type="checkbox"/> augmenteront    <input type="checkbox"/> resteront identiques    <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>b) la production  <input type="checkbox"/> augmentera    <input type="checkbox"/> restera identique    <input type="checkbox"/> diminuera</p> <p>c) Les achats de produits intermédiaires  <input type="checkbox"/> augmenteront    <input type="checkbox"/> resteront identiques    <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p><b>7. Au-delà des 3 prochains mois, la marche prévisible des affaires *</b>  <input type="checkbox"/> s'améliorera    <input type="checkbox"/> se maintiendra    <input type="checkbox"/> se dégradera</p> <p><small>* Après élimination des variations saisonnières. Les variations saisonnières sont des fluctuations saisonnières de la demande ainsi que des variations entraînées par les vacances et jours fériés, l'entretien régulier et les réparations courantes.</small></p>	<p><b>Enquête trimestrielle</b></p> <p><small>Veuillez</small> - ne répondre que pour le groupe de produits indiqué sur le questionnaire. - mettre une croix dans la case ou indiquer la valeur demandée. En cas d'incertitude, consulter les "explications" au verso. - renvoyer le questionnaire jusqu'au <b>18 du mois</b></p> <p><b>Rétrospective et appréciations</b></p> <p><b>1. L'emploi</b></p> <p>a) L'emploi à la fin du trimestre, comparé à la fin du trimestre précédent *  <input type="checkbox"/> a augmenté    <input type="checkbox"/> est resté identique    <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p>b) Nous jugeons le nombre de personnes occupées  <input type="checkbox"/> trop élevé    <input type="checkbox"/> satisfaisant    <input type="checkbox"/> trop faible</p> <p><b>2. La capacité technique de production</b></p> <p>a) A la fin du trimestre, comparé à la fin du trimestre précédent, elle  <input type="checkbox"/> a augmenté    <input type="checkbox"/> est restée identique    <input type="checkbox"/> a diminué</p> <p>b) Nous jugeons la capacité technique de production  <input type="checkbox"/> trop élevée    <input type="checkbox"/> satisfaisante    <input type="checkbox"/> trop faible</p> <p>c) Le taux moyen d'utilisation de la capacité technique de production a atteint, durant le trimestre écoulé, (en %)  50 55 60 65 70 75 80 85 90 95 100 105 110  <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> <input type="checkbox"/></p> <p><b>3. Prix de vente</b></p> <p>Les prix de vente (exprimés en francs suisses), comparés au trimestre précédent,  <input type="checkbox"/> ont augmenté    <input type="checkbox"/> sont restés identiques    <input type="checkbox"/> ont diminué</p> <p><b>4. La situation bénéficiaire, comparée au trimestre précédent,</b>  <input type="checkbox"/> s'est améliorée    <input type="checkbox"/> est restée identique    <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p><b>5. Durée assurée de production</b>  Notre production est actuellement assurée pour: <input type="text"/> mois</p> <p><b>6. Position concurrentielle</b></p> <p>a) Dans le passé récent, notre position concurrentielle sur le <b>marché intérieur</b>  <input type="checkbox"/> s'est améliorée    <input type="checkbox"/> est restée identique    <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p>b) Dans le passé récent, <b>dans l'UE, elle</b>    <input type="radio"/> pas d'exportations dans l'UE  <input type="checkbox"/> s'est améliorée    <input type="checkbox"/> est restée identique    <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p>c) Dans le passé récent, <b>hors de l'UE, elle</b>    <input type="radio"/> pas d'exportations  <input type="checkbox"/> s'est améliorée    <input type="checkbox"/> est restée identique    <input type="checkbox"/> s'est détériorée</p> <p><b>7. Obstacles à la production</b>  Notre production est limitée par:  <input type="checkbox"/> insuffisance de la demande    <input type="checkbox"/> pas d'obstacles  <input type="checkbox"/> manque de main-d'oeuvre  <input type="checkbox"/> insuffisance de l'équipement  <input type="checkbox"/> autres raisons</p> <p><b>8. Perspectives</b></p> <p>a) Au cours des prochains mois, nos exportations    <input type="radio"/> pas d'exportations dans l'UE  <input type="checkbox"/> augmenteront    <input type="checkbox"/> resteront identiques    <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>b) Au cours des prochains mois, les prix d'achat de nos produits intermédiaires (exprimés en francs suisses)  <input type="checkbox"/> augmenteront    <input type="checkbox"/> resteront identiques    <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>c) Au cours des prochains mois, les prix de vente (exprimés en francs suisses)  <input type="checkbox"/> augmenteront    <input type="checkbox"/> resteront identiques    <input type="checkbox"/> diminueront</p> <p>d) Au cours des prochains mois, notre effectif *  <input type="checkbox"/> augmentera    <input type="checkbox"/> restera identique    <input type="checkbox"/> diminuera</p> <p><small>* Après élimination des variations saisonnières. Les variations saisonnières sont des fluctuations saisonnières de la demande, ainsi que des variations entraînées par les vacances et jours fériés, l'entretien régulier et les réparations courantes.</small></p>

Le test conjoncturel a été conçu et est exploité depuis 1955 par le Centre de recherches conjoncturelles (KOF) de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich. Il a pour objectif de dégager les tendances actuelles et futures de la marche des affaires dans l'industrie.

Le test est réalisé grâce à un échantillon d'entreprises qui répondent régulièrement et bénévolement à des questions - pour la plupart qualitatives - sur la marche de leurs affaires.

A chaque question, correspondent généralement trois possibilités de réponse, du genre:

- (+) a augmenté, augmentera, s'améliorera, trop élevé  
(=) est resté identique, restera identique, se maintiendra, satisfaisant  
(-) a diminué, diminuera, se dégradera, trop faible

Les réponses des entreprises sont pondérées par le nombre de personnes qu'elles occupent, puis totalisées par branche et traduites en %. Elles sont ensuite quantifiées par la méthode du solde. Cette dernière revient à soustraire le % de réponses pondérées (-) du % de réponses pondérées (+).

Exemple: l'entrée des commandes ...

- (+) a augmenté                                    20 % des réponses  
(=) est restée identique                        79 % des réponses  
(-) a diminué                                        1 % des réponses

d'où  $20\% - 1\% = 19\%$ , ce qui signifie que:

- l'entrée des commandes s'améliore
- les entreprises dont l'entrée des commandes a augmenté sont plus nombreuses que celles dont l'entrée des commandes a diminué. L'écart entre ces deux groupes représente 19 % des personnes occupées dans la branche.

Selon cette méthode, les soldes sont calculés pour toutes les variables qualitatives du test.

Les soldes ne peuvent donc pas donner la mesure exacte des niveaux et variations, mais constituent plutôt des points de repère suffisants pour en apprécier l'évolution.

Le Conseil d'Etat du canton de Fribourg (Arrêté du 9.11.87) et la Chambre fribourgeoise du commerce, de l'industrie et des services (CFCIS) ont décidé d'introduire le test conjoncturel du KOF dans le canton de Fribourg, dès le 1.1.88. Cette application régionale du test national permet de comparer la conjoncture économique du canton à celle de la Suisse, dans le secteur industriel.

En bref, l'organisation est la suivante:

- le KOF envoie les formules d'enquête mensuelles et trimestrielles aux entreprises. Ces dernières les lui retournent directement en vue de leur exploitation. La protection des données est garantie;
- la CFCIS est chargée des relations avec les entreprises (recrutement, rappels, etc.) et de la rédaction du commentaire des résultats du test;
- le Service de statistique de l'Etat de Fribourg effectue les travaux statistiques et informatiques et réalise la présente publication.

## Autres publications

## du Service de statistique de l'Etat de Fribourg

Bulletin mensuel «Informations statistiques»  
Prix du numéro: 6 fr.; abonnement annuel: 60 fr.;  
avec «Conjoncture fribourgeoise»: 100 fr.

Annuaire statistique du canton de Fribourg  
Plus de 400 pages; format A4; prix du volume: 57 fr.

# Testbeschreibung

## Konjunkturtest

### Fragebogen

Monatsumfrage	Quartalsumfrage
<p>Bitte beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nur für die auf dem Fragebogen angegebene Produktgruppe antworten.</li> <li>- Zutreffendes Feld ankreuzen. Bei Unklarheiten bitten wir Sie, die "Erläuterungen" auf der Rückseite beizuziehen.</li> <li>- Nur mengenmässige Veränderungen berücksichtigen (rein preisbedingte Veränderungen sind auszuschalten).</li> <li>- Fragebogen bis zum <b>10. des Monats</b> zurücksenden.</li> </ul>	<p>Bitte beachten:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Nur für die auf dem Fragebogen angegebene Produktgruppe antworten.</li> <li>- Zutreffendes Feld ankreuzen oder Wert eintragen. Bei Unklarheiten, bitte die "Erläuterungen" auf der Rückseite beiziehen.</li> <li>- Fragebogen bis zum <b>18. des Monats</b> zurücksenden.</li> </ul>
<p><b>Rückblick und Beurteilung</b></p> <p><b>1. Bestellungseingang</b></p> <p>a) Er war im Vergleich zum Vormonat *</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Er war im Vergleich zum Vorjahresmonat</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p><b>2. Auftragsbestand</b></p> <p>a) Er war im Vergleich zum Vormonat * <input type="radio"/> kein Auftragsbestand</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Wir beurteilen den Auftragsbestand <b>insgesamt</b> als</p> <p><input type="checkbox"/> gross <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p>c) Wir beurteilen den Bestand an <b>Auslandsaufträgen</b> als</p> <p><input type="checkbox"/> gross <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p><b>3. Produktion</b></p> <p>a) Sie war im Vergleich zum Vormonat *</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Sie war im Vergleich zum Vorjahresmonat</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p><b>4. Lager an Vorprodukten</b> <input type="radio"/> keine Lager</p> <p>a) Sie waren im Vergleich zum Vormonat *</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Wir beurteilen die Lager an Vorprodukten als</p> <p><input type="checkbox"/> zu gross <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p><b>5. Lager an Fertigprodukten</b> <input type="radio"/> keine Lager</p> <p>a) Sie waren im Vergleich zum Vormonat *</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Wir beurteilen die Lager an Fertigprodukten als</p> <p><input type="checkbox"/> zu gross <input type="checkbox"/> normal <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p><b>Erwartungen</b></p> <p><b>6. In den kommenden 3 Monaten</b> wird im Vergleich zu den vergangenen 3 Monaten *...</p> <p>a) der Bestellungseingang</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>b) die Produktion</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>c) der Vorprodukteeinkauf</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p><b>7. Die für die kommenden 3 Monate erwartete Geschäftsentwicklung</b> wird sich <b>in den nachfolgenden Monaten</b> *</p> <p><input type="checkbox"/> verbessern <input type="checkbox"/> fortsetzen <input type="checkbox"/> verschlechtern</p> <p><small>* Unter Ausschluss von saisonalen Schwankungen: Saisonale Schwankungen sind jahreszeitlich bedingte Nachfrageschwankungen und/oder Veränderungen infolge der üblichen Betriebsferien und Festtage, regelmässig wiederkehrender Reparaturen u.ä.</small></p>	<p><b>Rückblick und Beurteilung</b></p> <p><b>1. Beschäftigung</b></p> <p>a) Sie war am Ende des Berichtsquartals gegenüber dem Ende des Vorquartals *</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Wir beurteilen die Zahl der Beschäftigten als</p> <p><input type="checkbox"/> zu hoch <input type="checkbox"/> ausreichend <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p><b>2. Technische Kapazitäten der Produktion</b></p> <p>a) Sie waren am Ende des Berichtsquartals gegenüber dem Ende des Vorquartals</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p>b) Wir beurteilen die technischen Kapazitäten als</p> <p><input type="checkbox"/> zu hoch <input type="checkbox"/> ausreichend <input type="checkbox"/> zu klein</p> <p>c) Die durchschnittliche Auslastung der Produktionskapazitäten erreichte in Prozenten</p> <p><input type="checkbox"/> 50 <input type="checkbox"/> 55 <input type="checkbox"/> 60 <input type="checkbox"/> 65 <input type="checkbox"/> 70 <input type="checkbox"/> 75 <input type="checkbox"/> 80 <input type="checkbox"/> 85 <input type="checkbox"/> 90 <input type="checkbox"/> 95 <input type="checkbox"/> 100 <input type="checkbox"/> 105 <input type="checkbox"/> 110</p> <p><b>3. Verkaufspreise</b></p> <p>Sie waren (in Schweizer Franken) im Vergleich zum Vorquartal</p> <p><input type="checkbox"/> höher <input type="checkbox"/> gleich <input type="checkbox"/> niedriger</p> <p><b>4. Die Ertragslage</b> war im Vergleich zum Vorquartal</p> <p><input type="checkbox"/> besser <input type="checkbox"/> unverändert <input type="checkbox"/> schlechter</p> <p><b>5. Reichweite</b></p> <p>Unsere Produktion ist gegenwärtig gesichert für: <input type="text"/> Monate</p> <p><b>6. Wettbewerbsposition</b></p> <p>a) Unsere Wettbewerbsposition hat sich <b>im Inland</b> in jüngster Vergangenheit</p> <p><input type="checkbox"/> verbessert <input type="checkbox"/> nicht verändert <input type="checkbox"/> verschlechtert</p> <p>b) Sie hat sich <b>in der EU</b> in jüngster Vergangenheit <input type="radio"/> kein EU-Export</p> <p><input type="checkbox"/> verbessert <input type="checkbox"/> nicht verändert <input type="checkbox"/> verschlechtert</p> <p>c) Sie hat sich <b>ausserhalb der EU</b> in jüngster Vergangenheit <input type="radio"/> kein Export</p> <p><input type="checkbox"/> verbessert <input type="checkbox"/> nicht verändert <input type="checkbox"/> verschlechtert</p> <p><b>7. Produktionshemmnisse</b></p> <p>Unsere Produktion ist behindert durch:</p> <p><input type="checkbox"/> ungenügende Nachfrage <input type="checkbox"/> keine Hemmnisse</p> <p><input type="checkbox"/> Mangel an Arbeitskräften</p> <p><input type="checkbox"/> unzureichende technische Kapazitäten</p> <p><input type="checkbox"/> andere Gründe</p> <p><b>8. Erwartungen</b></p> <p>a) In den nächsten Monaten werden unsere Exporte *</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>b) In den nächsten Monaten werden die Einkaufspreise (in Schweizer Franken) für unsere Vorprodukte</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>c) In den nächsten Monaten werden unsere Verkaufspreise (in Schweizer Franken)</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p>d) In den nächsten Monaten wird unsere Beschäftigung *</p> <p><input type="checkbox"/> zunehmen <input type="checkbox"/> gleich bleiben <input type="checkbox"/> abnehmen</p> <p><small>* Unter Ausschluss von saisonalen Schwankungen: Saisonale Schwankungen sind jahreszeitlich bedingte Nachfrageschwankungen und/oder Veränderungen infolge der üblichen Betriebsferien und Festtage, regelmässig wiederkehrender Reparaturen u.ä.</small></p>

Der Konjunkturtest wurde von der Konjunkturforschungsstelle (KOF) der ETH Zürich ausgearbeitet und wird seit 1955 von ihr ausgewertet. Er will die gegenwärtige und die künftige Entwicklung des Geschäftsgangs in der Industrie freilegen.

Der Test kann dank einer Auswahl von Unternehmen durchgeführt werden, die regelmässig und unentgeltlich Fragen (zumeist qualitativer Art) über ihren Geschäftsgang beantworten.

Zu jeder Frage bestehen im allgemeinen drei Antwortmöglichkeiten von der Art:

- (+) höher, zunehmen, verbessern, zu gross;  
 (=) gleich, gleichbleiben, fortsetzen, ausreichend;  
 (-) niedriger, abnehmen, verschlechtern, zu klein.

Die Antworten der Unternehmen werden mit ihrer Beschäftigtenzahl gewichtet und dann nach Branchen zusammengezählt sowie in Prozentzahlen umgesetzt. Sie werden anschliessend mittels Saldo-Methode quantifiziert. Dabei wird der Prozentsatz der gewichteten (-)-Antworten von demjenigen der gewichteten (+)-Antworten abgezogen.

Beispiel: Der Bestellungseingang...

- (+) war höher 20 % der Antworten;  
 (=) war gleich 79 % der Antworten;  
 (-) war niedriger 1 % der Antworten;

also  $20\% - 1\% = 19\%$ . Das bedeutet, dass

- der Bestellungseingang sich verbessert;
- die Unternehmen, deren Bestellungseingang höher ist, zahlreicher sind als diejenigen, deren Bestellungseingang niedriger ist. Die Differenz zwischen diesen beiden Gruppen entspricht 19% der Beschäftigten in der Branche.

Nach dieser Methode werden die Saldi für alle qualitativen Variablen des Tests berechnet.

Die Saldi können also nicht das exakte Mass der Niveaus und der Variationen angeben, sondern stellen eher Anhaltspunkte dar, die ausreichen, um die Entwicklung der Niveaus und der Variationen einzuschätzen.

Der Staatsrat des Kantons Freiburg (Beschluss vom 9.11.87) und die Freiburgerische Industrie-, Dienstleistungs- und Handelskammer (FIDHK) haben beschlossen, den Konjunkturtest der KOF ab dem 1.1.88 im Kanton Freiburg einzuführen. Diese regionale Anwendung des nationalen Tests ermöglicht einen Vergleich der kantonalen mit der gesamtschweizerischen Konjunktorentwicklung im Industriesektor.

Der Test verläuft im wesentlichen wie folgt:

- Die KOF schickt den Unternehmen die Fragebogen zu Monats- und zur Quartalsumfrage zu. Die Unternehmen senden der KOF die ausgefüllten Formulare zur Auswertung zurück. Der Datenschutz ist gewährleistet.
- Die FIDHK steht im Kontakt mit den Unternehmen (Rekrutierung, Rückrufe usw.) und kommentiert die Ergebnisse des Tests.
- Die Statistische Abteilung des Kantons Freiburg führt die statistischen Arbeiten aus, verarbeitet die Daten elektronisch und verwirklicht die vorliegende Publikation.

### Weitere Veröffentlichungen

#### der Statistischen Abteilung des Kantons Freiburg

Monatliches Bulletin «Statistische Mitteilungen»  
 Preis der Einzelnummer: Fr. 6.-; Jahresabonnement: Fr. 60.-;  
 mit «Freiburger Konjunkturspiegel»: Fr. 100.-

Statistisches Jahrbuch des Kantons Freiburg  
 Mehr als 400 Seiten; Format DIN-A4; Preis: Fr. 57.-